

Weekblad Mercurius, Sittard e.o., d.d 11 juli 1863.

" Chasca, Carver County den 18 April 1863

Vriend Hermans!

Krachtens verzoek van uwen zoon P. J. durf ik de pen niet verliezen en schrijven u een paar woorden over datgene wat u interesserd. Ofschoon ik in het geheel niet eraan twijfel of gij hebt zeker mijne vorige brieven over den toestand in Americas gelezen, en gelooft mij op woord van eer, dat ik bijna geen goed opstel meer weet te maken, daar ik brieven uit Oosten en Westen uit Holland ontvangen heb en beantwoord.

Ja Achtbare Vriend, beschouwd mijne brieven niet als merkwaardig , maar als veritable waarheid, juist als of gij zelf hier waart, en gij moest naar vrienden of bekenden schrijven. Ik heb dikwijls met mijn broeder L.(eonard) over u gesproken, en ik houd het nog staande, dat geenen eensigen zich in Limbricht bevind, die het voordeeliger was naar America te komen als gij, de reden wil ik U bewijzen, over uw geld wat gij kunt hier brengen, dit is mij zoo ver niet bekend, maar daar Gij twee krachtige zonen hebt, en Gij zelfs voor den arbeid nog een reusachtig voor komen hebt, weest verzekerd dat dit het hoofdpunt is in Am. Al kondet gij gene hondert dollars hierbrengen voor U was geen gevaar, als uwe beide zonen hier op arbeid gaan, welke dat het zijn moge, zoo brengen zij U toch ieder avond twee doll. des zomers aan huis, dit eet gij in levensmiddelen in eene week niet op, daarenboven brengt gij ook nog als ik mij niet bedrieg twee volwassen dochters mede, zoodra deze amerikaansche grond betreden, zijn die al gelukkig, waar in Limbricht geene kans voor is, daar trouwd of huwd zich geene van of gij, met uw vrouw, kund er bij blijven en hebt den kost voor het eten. Het gips of horlogie ambacht voor P. J. is ook eene zeer goede broodwinning hier, hier in de stad Chasca of Carver, is geen horlogie maker, alhoewel er eenen groot noodig was, hier of daar is wel een smid, die een achste gedeelte verstaat van eene klok te reinigen, doch geen zins van eene horlogie, als P. J. komt zoo laat ik de mijne niet reinigen voor dat hij hier is, alhoewel zij het groot noodig had, dan zij draaid bijna niet meer, voor betaling leer ik hem het Urmacher-Lied. Als Urmacher reiste ich von Hauze zu Haus, Und putse die Herren die Uren gut aus. Steht auch eine Ur schon ewig und lang, So macht ich blos tik-tak und die Ur ist im Gang. etc. Verder Achtbare, gelegenheden om te koopen behoef ik u niet te schrijven, hier is te koopen, zoveel als men wild, ver, of naast gelegen bij de stad naar verkiezen, nu oordeeld zelfs, of gij geen schelm van uwe eigene kinderen zijt als gij niet vaarwel zegt aan Limbricht en denkt of gij misschien niet eens rekenschap daarvan moet afleggen als gij uwe kinderen hiervan berooft dan wat verdienen, en waartoe komen zij in Limbricht die paar centen dagloon die zij verdienen gaan in snuif en tabak na den duivel. Zoolang gij en uwe vrouw nog leeft gaat het ter naauwernood nog, maar als ieder, van uws achterlatende vermogen zijn deel heeft en moet dan voor zijn eigen kop vechten, dan is het eene grootte lastigheid gelijk voor velen in Limbricht daar ik overtuigd ben dat uw vrouw uw vertrek tegen houd zoo wil ik haar ook een paar woorden toevoegen, en overtuigen haar, dat zij hier in een voorgeboorte van den Hemel is, haar leven lang, tegen in Limbricht, te weten eenen nog veel gezonderen luchtstreek als bij U, levensmiddelen als: vleesch, eijer, suiker, wittebrood, menig lekkerbeetje wat de jagt oplevert, aardappels, die meer dan goed zijn. enz. Ziet dit alles is in overdaad, heeft den armsten zoo weinig ontbreking als de rijkste daarbij onbekommerde dagen, dan de vrouwen worden in Am. als Godinnen beschouwd ziet hier wat onderscheid tegen bij U op het zwart brood bijt gij u ook geene tanden uit hier te land, naar de kerk wordt ieder zondag gevaren, dus wat kan u dan nog weder houden. Hiermede wil ik ophooren en bedank P. J. voor de nieuwigheden, die hij mij geschreven heeft. Bespreek u met mijn Vader of hij het voor

goed vind, zoo kom ik naatste herfst terug en haal U af het zou U zeer voordelig zijn, dan ik ken het americaansch bedrog. Ontvangt mijnen hartelijken groet en ik blijf

Uwen Vriend P. J. Dircks in

N. Amerique.

N.B. Diegeen welke aan de echtheid twijfelen van bovenstaande brieven kunnen bij Jan Hendrik Dirix akkerman te Limbricht nadere informatie bekomen."

Extra Info

Vriend Hermans is Jean Theodore Hermans, zoon van Matthias Philippus en Maria Cornelia van Eijs. Geboren 8 sept. 1811 en gestorven 26 jul. 1879 in Limbricht. Gehuwd 15 nov. 1837 met Maria Catharina Diriks, geboren 19 jun. 1804 in Einighausen en gestorven 10 jan. 1870 in Limbricht.

Zoon Peter Joseph Hermans (*23 dec. 1839 - +9 dec. 1868) had geloof ik wel zin in een Amerikaans avontuur, maar goed dat het niet door is gegaan. Hij zou daar waarschijnlijk nog maar 5 jaar geleefd hebben.

De 2 dochters waarvan sprake is in de brief zijn Maria Gertrudis en Anna Elisabeth.

[Jan Hermans \(Geldrop\)](#)